

Số: 73 /TB-UBND

Đắk Lắk, ngày 19 tháng 3 năm 2015

## THÔNG BÁO

### **Kết luận của đồng chí Đinh Văn Khiết – Phó Chủ tịch UBND tỉnh tại cuộc họp giao ban của UBND tỉnh ngày 16/3/2015**

Ngày 16 tháng 3 năm 2015, tại cuộc họp giao ban của UBND tỉnh, sau khi nghe Văn phòng UBND tỉnh Báo cáo tình hình kinh tế xã hội, đảm bảo quốc phòng, an ninh từ ngày 01/3/2015 đến ngày 15/3/2015 và ý kiến tham gia của các Sở, ban, ngành; các đồng chí thành viên UBND tỉnh; đồng chí Đinh Văn Khiết – Phó Chủ tịch UBND tỉnh kết luận chỉ đạo như sau:

#### **1. Giao Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn:**

- Chỉ đạo các địa phương, các đơn vị trực thuộc tập trung thu hoạch vụ Đông Xuân theo đúng tiến độ và chuẩn bị các điều kiện để sản xuất vụ mùa kịp thời gian; đồng thời, tích cực triển khai các biện pháp chống hạn theo kế hoạch đã duyệt góp phần hạn chế các thiệt hại do khô hạn gây ra.

- Tăng cường chỉ đạo công tác phòng chống cháy rừng trong mùa khô; triển khai các biện pháp mạnh, có hiệu quả để quản lý, bảo vệ rừng; hạn chế các vụ việc xâm hại tài nguyên rừng.

- Phối hợp với các đơn vị có liên quan tham mưu UBND tỉnh triển khai chương trình tái canh cà phê và sắp xếp, đổi mới các nông lâm trường theo quy định.

- Phối hợp với Sở Tài chính và các đơn vị có liên quan tham mưu UBND tỉnh tạm ứng kinh phí từ ngân sách tỉnh để chống hạn kịp thời; đồng thời rà soát, báo cáo UBND tỉnh nguồn kinh phí trồng rừng năm 2015.

- Chủ động phối hợp với các đơn vị có liên quan nghiên cứu việc trồng khảo nghiệm cây siêu cao lương tại một số huyện trên địa bàn tỉnh; trường hợp vượt quá thẩm quyền, báo cáo UBND tỉnh để được xem xét, giải quyết.

#### **2. Giao Sở Tài nguyên và Môi trường:**

- Chủ trì, phối hợp với Sở Xây dựng, Tài chính, Kế hoạch và Đầu tư, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn và các đơn vị có liên quan tiến hành rà

soát, kiểm tra việc thực hiện các dự án đã có quyết định cho thuê đất của Nhà nước, báo cáo UBND tỉnh trong tháng 4/2015.

- Tiếp tục rà soát, kiểm tra việc sử dụng đất đai của các công ty cà phê thuộc tỉnh quản lý và tham mưu UBND tỉnh hướng giải quyết đối với các trường hợp sử dụng đất đai không đúng quy hoạch, không đúng mục đích, báo cáo UBND tỉnh trong quý II/2015.

- Phối hợp với các đơn vị có liên quan lập các đoàn thanh tra, kiểm tra tình trạng ô nhiễm môi trường tại các khu, cụm công nghiệp; các cơ sở chế biến, sản xuất, đặc biệt là tại các khu vực khai thác khoáng sản; kịp thời phát hiện và xử lý nghiêm theo quy định nếu có vi phạm.

**3. Giao Sở Tài chính:** Chỉ đạo các đơn vị tập trung thu ngân sách, đảm bảo trong quý 01 phải thu đạt trên 30% kế hoạch năm.

#### **4. Giao Sở Công thương:**

- Tăng cường kiểm tra, kịp thời phát hiện và xử lý nghiêm các trường hợp kinh doanh hàng giả, hàng nhái, hàng kém chất lượng.v.v. Không để xảy ra tình trạng tăng giá hàng hóa trái quy định.

- Phối hợp với các đơn vị có liên quan để đảm bảo cung cấp đủ nguồn điện cho sản xuất và sinh hoạt của người dân, đặc biệt là trong mùa khô.

**5. Giao Sở Kế hoạch và Đầu tư:** Đôn đốc các đơn vị thi công đẩy nhanh tiến độ thi công các dự án, công trình xây dựng cơ bản theo kế hoạch và hoàn thành thủ tục để giải ngân, thanh toán, quyết toán theo quy định.

**6. Giao Sở Giáo dục và Đào tạo:** Tăng cường chỉ đạo các cơ sở giáo dục trực thuộc và phối hợp với các cơ quan thông tấn, báo chí để tuyên truyền, phổ biến các quy định mới về kỳ thi THPT quốc gia năm 2015 để học sinh và phụ huynh được biết và thực hiện.

**7. Giao Sở Văn hóa Thể thao và Du lịch** phối hợp với Sở Công thương và các đơn vị có liên quan chuẩn bị nội dung để tổng kết Lễ hội cà phê Buôn Ma Thuột lần thứ V – 2015.

#### **8. Giao Công an tỉnh:**

- Phối hợp với các lực lượng chức năng tập trung xử lý các trường hợp sử dụng phương tiện vận chuyển gỗ, phá rừng, lấn chiếm đất rừng trái phép; tăng cường công tác tuần tra, kiểm soát, kịp thời phát hiện và xử lý nghiêm các hành vi trộm cắp tài sản, cờ bạc, mua bán, sử dụng các chất ma túy;

- Triển khai đồng bộ các biện pháp đề hạn chế tai nạn giao thông.

**9. Giao Cảnh sát phòng cháy chữa cháy** tăng cường công tác kiểm tra, phát hiện và xử lý nghiêm các vi phạm pháp luật về phòng cháy, chữa cháy; đặc biệt là công tác phòng cháy, chữa cháy tại các chợ, địa điểm kinh doanh thường xuyên có đông người.

**10. Giao Văn phòng UBND tỉnh:** Rà soát, đôn đốc các ngành triển khai sớm các nội dung đã được Thủ tướng Chính phủ, Bộ Ngành Trung ương kết luận chỉ đạo.

**11. Giao UBND thành phố Buôn Ma Thuột** tăng cường công tác tuyên truyền, vận động người dân và chủ động áp dụng các biện pháp có hiệu quả để sớm giải quyết dứt điểm các vấn đề liên quan đến các chợ của thành phố nhằm ổn định việc mua bán của người dân.

Trên đây là Kết luận của đồng chí Đinh Văn Khiết – Phó Chủ tịch UBND tỉnh; thừa lệnh UBND tỉnh, Văn phòng UBND tỉnh thông báo để các Sở, ban, ngành, đơn vị liên quan triển khai thực hiện các nhiệm vụ trọng tâm nêu trên, báo cáo kết quả cho UBND tỉnh theo quy định./

**Nơi nhận:**

- TT Tỉnh ủy; TT HĐND tỉnh (b/c);
- Các PCT UBND tỉnh;
- Các Sở, ban, ngành của tỉnh;
- UBND các huyện, TX, TP;
- Lãnh đạo VP UBND tỉnh;
- LE phòng và các CV nghiên cứu thuộc VP UBND tỉnh;
- Lưu VT, TH. (Ph 75b)

**TL. CHỦ TỊCH  
CHÁNH VĂN PHÒNG**



**Võ Minh Sơn**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH ĐẮK LẮK**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 19/LM /UBND-TH

Đắk Lắk, ngày 26 tháng 3 năm 2015

V/v tăng cường kiểm tra, quản lý  
đoàn vào trên địa bàn tỉnh Đắk Lắk

Kính gửi:

- Các sở, ban, ngành, đoàn thể;
- UBND các huyện, thị xã, thành phố;
- Các Viện, Trường, doanh nghiệp;

Trong thời gian qua, Ban Thường vụ Tỉnh ủy và UBND tỉnh đã ban hành một số văn bản chỉ đạo các cơ quan, đơn vị nghiêm túc thực hiện các quy định về trình tự, thủ tục xin phép cho các tổ chức, cá nhân, người nước ngoài đến tỉnh làm việc (đoàn vào), gửi văn bản trước 07 ngày làm việc về Sở Ngoại vụ để tham mưu UBND tỉnh xem xét, giải quyết. Nhìn chung, công tác tham mưu, hướng dẫn, quản lý hoạt động đối với các chuyên gia, người lao động nước ngoài đến làm việc tại tỉnh đảm bảo theo quy định của pháp luật; việc quản lý các đoàn vào theo đúng chương trình đã đăng ký; có sự phối hợp chặt chẽ giữa các cơ quan chức năng của tỉnh trong việc xử lý các vấn đề nhạy cảm, chưa để xảy ra vấn đề gì có ảnh hưởng đến quan hệ đối ngoại cũng như tình hình an ninh, chính trị trên địa bàn tỉnh.

Tuy nhiên, khi triển khai thực hiện công tác quản lý đoàn vào còn gặp một số tồn tại, bất cập: Một số cơ quan, đơn vị gửi văn bản xin phép cho người nước ngoài vào làm việc không đúng thời gian quy định; chưa thực hiện việc báo cáo kết quả làm việc về Sở Ngoại vụ và các đơn vị có liên quan; người sử dụng lao động nước ngoài thực hiện các thủ tục đề nghị cấp mới, cấp lại giấy phép lao động, thủ tục đề nghị xác nhận người nước ngoài không thuộc diện cấp giấy phép lao động chưa đảm bảo thời gian theo quy định của pháp luật.

Vì vậy, để kịp thời chấn chỉnh công tác quản lý đoàn vào nhằm tăng cường công tác hội nhập quốc tế đáp ứng yêu cầu phát triển của tỉnh trong thời gian tới, UBND tỉnh yêu cầu các cơ quan, đơn vị trong tỉnh; các tổ chức, người sử dụng lao động và cá nhân nước ngoài đến làm việc tại tỉnh thực hiện một số nội dung sau:

1. Thực hiện nghiêm túc về trình tự, thủ tục xin phép cho người nước ngoài đến làm việc tại tỉnh:

a) Đối với người nước ngoài đến làm việc tại tỉnh thuộc đối tượng cấp mới, cấp lại giấy phép lao động và xác nhận không thuộc diện cấp giấy phép lao động: thực hiện theo Nghị định 102/2013/NĐ-CP, ngày 05/9/2013 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Bộ Luật lao động về lao động nước ngoài làm việc tại Việt Nam;

Cơ quan đầu mối tiếp nhận hồ sơ: Sở Lao động – Thương binh và Xã hội.

b) Đối với người nước ngoài đến tham dự lớp tập huấn, hội nghị, hội thảo quốc tế:

- Cơ quan đầu mối tiếp nhận hồ sơ: Sở Ngoại vụ

- Thời gian gửi hồ sơ: Thực hiện theo Quyết định số 09/2013/QĐ-UBND, ngày 04/2/2013 của UBND tỉnh Đắk Lắk về ban hành Quy chế quản lý thống nhất các hoạt động đối ngoại trên địa bàn tỉnh Đắk Lắk, cụ thể:

+ Chậm nhất 20 ngày trước ngày dự kiến tổ chức đối với các cơ quan, tổ chức Việt Nam tổ chức hội nghị, hội thảo quốc tế .

+ Chậm nhất 30 ngày trước ngày dự kiến tổ chức đối với tổ chức nước ngoài tổ chức hội nghị, hội thảo quốc tế.

- Hồ sơ xin phép: Thực hiện theo khoản 2, khoản 3 Điều 4 tại Quyết định số 76/2010/QĐ-TTg, ngày 30/11/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc tổ chức, quản lý hội nghị, hội thảo quốc tế tại Việt Nam.

c) Đối với người nước ngoài đến làm việc tại tỉnh thuộc các đối tượng còn lại: Thực hiện chương trình, dự án, hợp tác, tư vấn, thăm khách hàng...

- Cơ quan đầu mối tiếp nhận: Sở Ngoại vụ

- Thời gian gửi hồ sơ: Trước 07 ngày làm việc .

- Hồ sơ đề nghị cho người nước ngoài đến làm việc, gồm:

+ Văn bản đề nghị: Trong đó phải nêu rõ mục đích, nội dung, thời gian và chương trình cụ thể, địa điểm, thành phần người nước ngoài (họ, tên, quốc tịch, số hộ chiếu);

+ Bản sao hộ chiếu và thị thực nhập cảnh hoặc văn bản được quy định tại Khoản 5, Điều 15, Luật số 47/2014/QH13 về nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam;

+ Bản sao các giấy tờ liên quan đến nội dung làm việc: Thư mời người nước ngoài của cơ quan đơn vị trên địa bàn tỉnh hoặc Thư người nước ngoài đề nghị được làm việc với cơ quan, đơn vị trên địa bàn tỉnh và Quyết định của cấp có thẩm quyền, thỏa thuận, hợp đồng, giấy phép kinh doanh... (nếu có).

Sau khi UBND tỉnh có văn bản đồng ý cho phép đoàn vào, các cơ quan, đơn vị được giao nhiệm vụ phải hướng dẫn đoàn theo đúng chương trình, nội dung đã đăng ký và báo cáo kết quả làm việc về UBND tỉnh thông qua Sở Ngoại vụ.

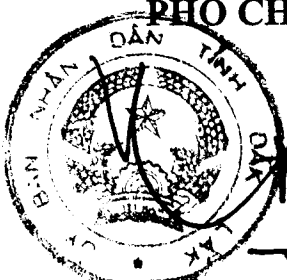
2. Trong quá trình thực hiện các trình tự, thủ tục liên quan đến đoàn vào, các cơ quan đầu mối tiếp nhận hồ sơ có trách nhiệm chuyên trả văn bản cho các cơ quan, đơn vị, tổ chức, người sử dụng lao động và cá nhân nước ngoài không thực hiện theo đúng trình tự thủ tục xin phép cho người nước ngoài đến làm việc tại tỉnh; nếu có vấn đề phát sinh, vướng mắc đề nghị các cơ quan, đơn vị phản ánh bằng văn bản về Sở Ngoại vụ để tổng hợp và báo cáo UBND tỉnh xem xét, cho ý kiến chỉ đạo.

Nhận được Công văn này, yêu cầu các cơ quan, đơn vị nghiêm túc triển khai thực hiện. /s/

Nơi nhận: Uc

- Như trên;
- TT Tỉnh ủy (b/c)
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- CVP, PCVP UBND tỉnh;
- Lưu: VT, TH ( Ph 120 b)

KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



*[Handwritten signature]*

Y Dhãm Ênuôi